

Porównanie tłumaczeń Przysłów 2:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	gdyż w twoje serce wstąpi mądrość i poznanie będzie miłe twojej duszy,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	ponieważ w twoje serce wstąpi mądrość i poznanie będzie miłe twojej duszy,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Gdy mądrość wejdzie do twojego serca i wiedza będzie miła twojej duszy;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Gdy wnijdzie mądrości w serce twoje, a umiejętność duszy twojej wdzięczna będzie:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Jeśli wnijdzie mądrość do serca twego a umiejętność spodoba się duszy twojej,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	wtedy mądrość zagości w twym sercu, wiedza duszę twą rozraduje;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Gdyż mądrość wejdzie do twojego serca, a poznanie będzie miłe twojej duszy.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Mądrość bowiem ogarnie twe serce i wiedza stanie się dla ciebie przyjemnością,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Bo mądrość napełni twoje serce, a wiedza będzie dla ciebie rozkoszą.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	gdyż mądrość zawita do twego serca i wiedza stanie się upodobaniem twej duszy,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Бо якщо прийде мудрість до твого розуму, а сприймання вважатиметься добрим для твоєї душі,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Bo Mądrość wnuknie w twoje serce, a poznanie będzie przyjemne dla twojej duszy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Gdy mądrość wejdzie do twego serca i poznanie stanie się miłe twej duszy,